CARDIFF / CARDIFF STORE / CARDIFF OVEN / BRISTOL / BRISTOL STORE / BRISTOL OVEN

EN TECHNICAL SPECIFICATIONS

FR SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

ES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

IT SPECIFICHE TECNICHE

DE MODELLSPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

NL TECHNISCHE SPECIFICATIES

PT ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

PL SPECYFIKACJE TECHNICZNE

CZ TECHNICKÉ SPECIFIKACE

CHARGE NOMINALE / CHARGE NOMINALE / CARGA NOMINAL / CARICO NOMINALE / NENNLADUNG / NOMINALE BELASTING/ CARGA NOMINAL / OBCIĄŻENIE ZNAMIONOWE / JMENOVITÁ ZÁTĚŽ.

EN To achieve the nominal output of this stove, you must place 2,2 kg of firewood (in 2 logs of 25 cm in length) at 45 minute intervals. The 2 logs should be placed parallel to the loading door and slightly separated from each other to ensure proper combustion.

FR Pour obtenir la puissance nominale de ce poêle à bois, il faut placer une quantité de bois de 2,2 kg (en 2 bûches de 25 cm de long) en intervalles de 45 minutes. Les deux bûches doivent être placées parallèlement à la porte de chargement et légèrement éloignées l'une de l'autre pour obtenir une bonne combustion.

ES Para conseguir la potencia nominal de esta estufa ha de colocar una cantidad de leña de 2,2 kg de peso (en 2 troncos de 25 cm de longitud) en intervalos de 45 min. Los 2 troncos se deben colocar paralelos a la puerta de carga y ligeramente separados entre sí, para conseguir una correcta combustión.

IT Per ottenere la potenza nominale di questo fornello, è necessario collocare una quantità di legna di 2,2 kg (in 2 tronchi di 25 cm di lunghezza) a intervalli di 45 minuti. I 2 ceppi devono essere posizionati parallelarmente alla porta di carico e leggermente distanziati per ottenere una combustione corretta.

DE Um die Nennleistung dieses Kaminofens zu erreichen, muss eine Holzmenge von 2,2 kg (in 2 scheiten von 25 cm Länge) in Abständen von 45 Minuten nachgelegt werden. Die 2 Holzscheite sollten parallel zur Ladetür und mit leichtem Abstand zueinander eingelegt werden, um eine gute Verbrennung zu erreichen.

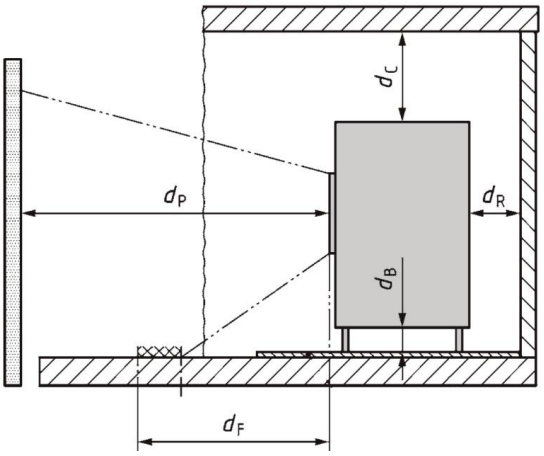
NL Om het nominale vermogen van dit fornuis te bereiken, moet een hoeveelheid hout van 2,2 kg (in 2 blokken van 25 cm lang) met tussenpozen van 45 minuten worden geplaatst. De 2 houtblokken moeten evenwijdig aan de laaddeur en enigszins uit elkaar worden geplaatst voor een goede verbranding.

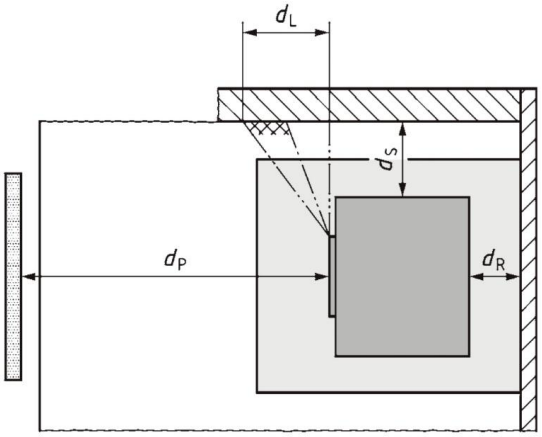
PL Para atingir a potência nominal deste fogão, é necessário colocar uma quantidade de lenha de 2,2 kg (em 2 troncos de 25 cm de comprimento) em intervalos de 45 minutos. Os 2 troncos devem ser colocados paralelamente à porta de carregamento e ligeiramente afastados para obter uma combustão adequada.

PT Aby osiągnąć moc znamionową tej kuchenki, ilość drewna o wadze 2,2 kg (w 2 kłodach o długości 25 cm) musi być umieszczana w odstępach 45-minutowych. Aby uzyskać prawidłowe spalanie, 2 polana powinny być ułożone równolegle do drzwiczek załadunkowych i nieco od siebie oddalone.

CZ Pro dosažení jmenovitého výkonu těchto kamen je třeba vložit 2,2 kg dřeva (ve 2 polenech o délce 25 cm) v intervalech 45 minut. Obě polena musí být umístěna rovnoběžně s dvířky topeniště a lehce oddělena od sebe, aby bylo dosaženo správného spalování.

SAFETY DISTANCES / DISTANCES DE SÉCURITÉ / DISTANCIAS DE SEGURIDAD / DISTANZE DI SICUREZZA / SICHERHEITSABSTÄNDE / VEILIGHEIDSAFSTANDEN / DISTÂNCIAS DE SEGURANÇA / ODLEGŁOŚCI BEZPIECZEŃSTWA / BEZPEČNOSTNÍ VZDÁLENOSTI.

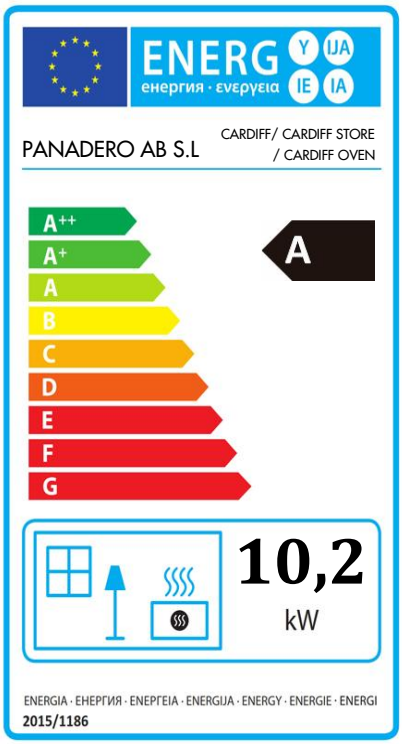


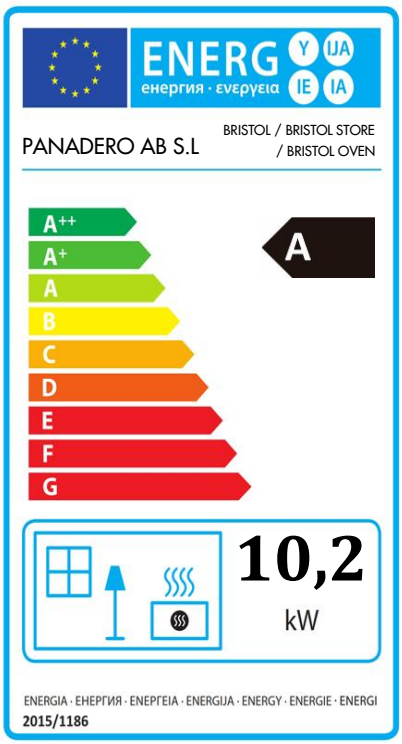


DISTANCE TO COMBUSTIBLE MATERIALS	
dS	> 40 cm
dR	> 40 cm
dC	> 75 cm
dP	> 200 cm
dF	> 150 cm
dL	> 150 cm
dB	> 14 cm

DISTANCE TO NON COMBUSTIBLE MATERIALS	
dS	>10 cm
dC	> 10 cm
dR	> 5 cm

ENERGY LABEL / ÉTIQUETTE ÉNERGÉTIQUE / ETIQUETA ENERGÉTICA / ETICHETTA ENERGETICA / ENERGIEETIKETT / ENERGIELABEL / ETIQUETA ENERGÉTICA / ETYKIETA ENERGETYCZNA / ENERGETICKÝ ŠTÍTEK.





CE

EN 16510-1:2022
EN 16510-2-1:2022

Houtkachel / Salamandra a lenha/Piec kominkowy/ Krbová kamna	25
Vrijstaande ruimteverwarmer gestookt op vaste brandstof / Salamandra independente alimentada com combustível sólido / Niezależny piec kominkowy na paliwo stałe/ Volně stojící topidlo na tuhá paliva.	
Model / Modelo / Model / Model.	CARDIFF / CARDIFF STORE / CARDIFF OVEN / BRISTOL / BRISTOL STORE / BRISTOL OVEN
Testrapport / Relatório de ensaio / Test/ Zkušební protokol.	2014064/C-799 KIWA
DOP	18728 / 18740 / 18741 / 18729 / 18745 / 18746
Jednostki notyfikowane / Oznámený subjekt. Aangemelde instantie / Organismo notificado / Jednostka lub	0476

PANADERO®

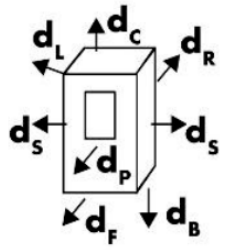
P.I. CAMPOLLANO
AVENIDA 5ª, 20-22
02007 ALBACETE - SPAIN

TECHNISCHE GEGEVENS / CARACTERÍSTICA TÉCNICA /DANE TECHNICZNE / TECHNICKÉ ÚDAJE	NOMINAAL NOMINAL WARTOŚĆ JMENOVITÝ	PARTIAL PARCIAL CZĘŚCI ČÁSTEČNÝ	EENHEDEN UNIDADES JEDNOSTKI JEDNOTKY
Nominale warmteafgifte / Potência calorífica nominal /Nominalna moc cieplna / Jmenovitý tepelný výkon.	10,2	NPD	KW
Efficiëntie / Rendement / Rendimiento / Efficienza / Efektywność energetyczna / Účinnost.	75,0	NPD	%
Energie-efficiëntie-index / Índice de eficiência energética / Wskaźnik efektywności energetycznej / Index energetické účinnosti.	99	NPD	-
Energie-efficiëntieklasse / Classificação energética / Klasa efektywności energetycznej / Třída energetické účinnosti.	A	NPD	-
Seizoensrendement/ Eficiência sazonal/ Sezonowa efektywność energetyczna/ Sezónní energetická účinnost.	65,0	NPD	%
CO (13% O_2)	1500	NPD	mg/Nm³
NOx (13% O_2)	200	NPD	mg/Nm³
OGC (13% O_2)	100	NPD	mg/Nm³
STOF (13% O2) / Pó / Pył / Prach	30	NPD	mg/Nm³
Rookgastemperatuur / Temperatura dos fumos / Temperatura spalin / Teplota spalin.	306	NPD	°C
Minimale trek / Tiro mínimo 7 / Minimalny ciąg kominowy / Minimální tah.	12	NPD	Pa
Rookgasmassastroom / Caudal mássico de fumos / Przepływ masowy suchych spalin / Hmotnostní průtok spalin.	7,9	NPD	g/s
Type apparaat / Tipo de aparelho / Typ urządzenia / Typ spotřebiče	BE		

Brandstofsoorten / Tipos de combustível / Rodzaj paliwa / Druhy paliva.

Brandhout en briketten / Lenha e briquetes / Drewno opałowe i bykiet / Palivové dřevo a brikety

Min Afstand tot brandbare materialen / Distância de materiais inflamáveis / Minimalna odległość od materiałów łatwopalnych / Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů.



d_S = 40 cm
d_R = 40 cm
d_C = 75 cm
d_P = 200 cm
d_F = 150 cm
d_L = 150 cm
d_B = 14 cm

Lees en volg de instructies / Leia e siga as instruções / Przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcjami / Přečtěte si a dodržujte pokyny.

Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen / Use apenas os combustíveis recomendados / Używać wyłącznie zalecanych paliw / Používejte pouze doporučená paliva.

Toegestaan voor gedeeld afvoersysteem / Permitido para sistemas de chaminé partilhada / Dozwolone do wspólnych systemów kominowych / Povoleno pro společné komínové systémy.

Toestel voor intermitterende werking / Aparelho para funcionamento intermitente / Urządzenie do pracy przerywanej / Zařízení pro přerušovaný provoz.

SERIE NUMMBER
NUMÉRO DE SÉRIE
NUMER SERII
SÉRIOVÉ ČÍSLO